



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## CONSEJO

**Informe de la reunión conjunta del  
Comité del Programa en su 94º período de sesiones  
y el  
Comité de Finanzas en su 110º período de sesiones**

**Roma, 22 de septiembre de 2005**

### Índice

	Páginas
Asuntos que requieren la atención del Consejo	ii
Introducción	1
Tema 1. Aprobación del programa	1
Tema 2. Programa de Labores y Presupuesto para 2006-2007	1
Tema 3. Examen de la planificación y presupuestación del Programa: prácticas de otras organizaciones internacionales y experiencias al respecto	2
Tema 4. Economías y eficacia en el ejercicio del gobierno: evaluación de las alternativas para la organización de los períodos de sesiones del CPPB y del COAG	3

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet [www.fao.org](http://www.fao.org)

---

## Asuntos que requieren la atención del Consejo

---

### *Asuntos para debate y/o decisión*

---

	Párrafos
Programa de Labores y Presupuesto para 2006-2007	4 – 9

---

### *Asuntos para información*

---

	Párrafos
Examen de la planificación y presupuestación del Programa: prácticas de otras organizaciones internacionales y experiencias al respecto	10 – 12
Economías y eficacia en el ejercicio del gobierno: evaluación de las alternativas para la organización de los períodos de sesiones del CPPB y del COAG	13

---

## INFORME DE LA REUNIÓN CONJUNTA DE LOS COMITÉS DEL PROGRAMA Y DE FINANZAS

Roma, 22 de septiembre de 2005

### Introducción

1. Los comités presentan al Consejo el siguiente informe de su reunión conjunta.
2. Estuvieron presentes en la reunión los siguientes miembros:

#### Comité del Programa

##### Presidente

Excmo. Sr. E. Wermuth (Países Bajos)

##### Miembros

Sr. A. R. Ayazi (Afganistán)

Sra. J. Barfield (Australia)

Sr. J. Melanson (Canadá)

Excmo. Sr. M. Arvelo Caamaño (República Dominicana)

Sr. G. Nair (India)

Sr. F. B. Zenny (Jamaica)

Sra. W. Dikah (Líbano)

Sr. J. Ramli (Malasia)

Sr. G. G. Lombin (Nigeria)

Sra. M. Mohapi (Sudáfrica)

#### Comité de Finanzas

##### Presidente

Sr. R. Seminario Portocarrero (Perú)

##### Miembros

Sr. A. Bakayoko (Côte d'Ivoire)

Sr. A. Zodda (Italia)

Sr. S. Yokoi (Japón)

Sra. A. Bryant (Nueva Zelanda)

Sr. A. Ashraf Khawaja (Pakistán)

Sra. A. M. Baiardi Quesnel (Paraguay)

Sr. Anthony Beattie (Reino Unido)

Sr. J. M. Cleverley (Estados Unidos)

Sra. V. Mutiro Takaendesa (Zimbabue)

### Tema 1. Aprobación del programa<sup>1</sup>

3. Se aprobó el programa de la reunión conjunta.

### Tema 2. Programa de Labores y Presupuesto para 2006-2007<sup>2</sup>

4. A la luz de los informes de los respectivos Presidentes sobre las deliberaciones de cada Comité, los comités abordaron conjuntamente los documentos del PLP para 2006-2007. En relación con la cuantía del presupuesto, los comités reconocieron que no sería posible alcanzar un consenso por el momento y, en consecuencia, decidieron centrarse en el Suplemento que contenía las propuestas de reforma del Director General.

5. En respuesta a las preguntas formuladas por los comités, el Director General aclaró algunos aspectos del paquete de reformas, como por ejemplo: a) que se pretendía que la labor de la propuesta dirección sobre enfermedades y plagas de plantas y animales se ciñera únicamente a los problemas transfronterizos, aprovechando la experiencia positiva del EMPRES; b) que la

---

<sup>1</sup> JM 05.2/1.

<sup>2</sup> C 2005/3 y C 2005/3 Sup.1.

colocación de las agroindustrias en el Departamento de Recursos Naturales, Tecnología y Desarrollo Sostenible tenía la finalidad de subrayar las necesidades de infraestructura en las zonas rurales; c) que la finalidad del Departamento de Alianzas y Medios de Subsistencia Rurales era dar una respuesta más adecuada a las decisiones de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación: cinco años después y que la inclusión en este Departamento de las actividades de coordinación de género y equidad facilitarían la sinergia con otros temas sociales tratados por el departamento. El Director General también facilitó información sobre los recursos que debían ponerse a disposición del grupo ampliado de oficinas subregionales.

6. Los comités refrendaron la oportuna iniciativa del Director General de presentar amplias propuestas de reforma para llegar a una Organización más fuerte y más receptiva. Destacaron la naturaleza necesariamente dinámica de un proceso de adaptación a contextos cambiantes y a nuevas demandas. Los comités y el Director General convinieron en que las reformas propuestas y la evaluación externa independiente de la FAO deberían prestarse apoyo mutuamente y formaban parte de un proceso general de reforma.

7. Los comités subrayaron que había habido poco tiempo para analizar las propuestas con la profundidad requerida. Destacaron la necesidad de información adicional de apoyo con el fin de profundizar la comprensión de su alcance por parte de los Miembros en general y para facilitar su consideración en los próximos períodos de sesiones del Consejo y de la Conferencia. Los comités recordaron las peticiones específicas que habían formulado a este respecto en sus respectivos períodos de sesiones.

8. Con el fin de asegurar una mejor comprensión por los Miembros de las reformas y su amplia participación en ellas, así como de hacer posible que el Consejo y la Conferencia alcanzaran un consenso sobre las propuestas de reforma, los comités destacaron la necesidad de un diálogo y de un intercambio de información continuos en colaboración con la Secretaría. En este proceso deberían aprovecharse todas las opciones posibles. También reconocieron que el ritmo y la eficacia de las reformas dependerían del nivel presupuestario final que la Conferencia decidiera para el próximo bienio y de las formas de afrontar los correspondientes costos de transición.

9. Los comités convinieron en que los Miembros deberían velar por el establecimiento de un procedimiento para considerar y supervisar las ulteriores novedades y para realizar un seguimiento, incluido un plan de aplicación (relativo a los aspectos financieros, programáticos y organizativos, así como a los plazos) preparado por la Secretaría para poner en práctica las decisiones de la Conferencia.

### **Tema 3. Examen de la planificación y presupuestación del Programa: prácticas de otras organizaciones internacionales y experiencias al respecto<sup>3</sup>**

10. Los comités apreciaron la información útil facilitada en el documento sobre las prácticas seguidas en una muestra de otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. Estuvieron de acuerdo en que las conclusiones confirmaban la influencia de distintas filosofías de gestión en estas organizaciones y la resultante diferencia en los planteamientos. Al mismo tiempo, podían extraerse experiencias útiles, que apuntaban a una potencial simplificación de las prácticas de planificación y presupuestación de la FAO, así como a posibles mejoras y un incremento muy deseado de la eficacia del correspondiente proceso de gobernanza. En particular, los comités reiteraron la importancia de hallar soluciones prácticas para eliminar la “desconexión” entre los considerables esfuerzos de planificación y la decisión final sobre el nivel presupuestario.

---

<sup>3</sup> JM 05.2/3.

11. Algunos miembros ofrecieron varias sugerencias sobre la forma en que podrían ajustarse el alcance y la estructura del conjunto de documentos de planificación de la FAO y su proceso general de presupuestación por programas, aprovechando las experiencias señaladas en otras organizaciones.

12. Los comités solicitaron a la Secretaría que preparase un documento para la próxima reunión conjunta que incluyese las posibles opciones para simplificar y mejorar el proceso de planificación, de forma que se facilitara el comienzo de un diálogo efectivo entre los Miembros. Destacaron sus expectativas de que la evaluación externa independiente de la FAO abordara también estos importantes temas.

#### **Tema 4. Economías y eficacia en el ejercicio del gobierno: evaluación de las alternativas para la organización de los períodos de sesiones del CPPB y del COAG<sup>4</sup>**

13. La reunión conjunta del Comité del Programa y el Comité de Finanzas examinó el documento preparado por la Secretaría para describir y evaluar los resultados de las disposiciones tomadas en 2005 en virtud de las cuales el período de sesiones del CPPB se celebró inmediatamente antes del período de sesiones del COAG, y para examinar la opción de fusionar los dos comités (documento JM 05.2/4). Algunos miembros expresaron su acuerdo con las conclusiones del documento y apoyaron las disposiciones para la celebración consecutiva de las reuniones del CPPB y del COAG, mientras que otros Estados Miembros manifestaron el deseo de obtener más información sobre las cuestiones de políticas y logística relacionadas con una posible fusión de los dos comités. La reunión conjunta acordó solicitar a la Secretaría que preparase otro documento sobre estas cuestiones y lo presentara en la siguiente reunión conjunta.

---

<sup>4</sup> JM 05.2/4.